



#ponts



#morosicristians



#campanar



#pouclar



#palaudelavila



#riuclariano



#ciutatuniversitaria



#ciutatdeltextil



#embotittradicional



#bonagent



ONTINYENT

PORTADA

🇪🇸 Presentación

Ven a Ontinyent y déjate seducir por los esplendorosos sonidos de las marchas Moras y Cristianas, por el estruendo de la gran batalla de arcabuces en las Embajadas y del olor a pólvora...

Disfruta de la perfecta y mágica combinación de colores en la Entrada de Moros y Cristianos...

Contágate de la pasión y fervor que siente este pueblo por la Purísima, nuestra patrona...

Descubre nuestra historia, patrimonio, naturaleza, fiestas y gastronomía...

Acércate a Ontinyent y déjate llevar por los buenos y sinceros sentimientos, por el encanto y las inolvidables sensaciones que produce un paseo por el medieval entramado de las calles del barrio de La Vila, sus edificios históricos y monumentales...

Ven a descubrir los parajes naturales y la red de senderos señalizados que convierten esta zona en un lugar idóneo para realizar actividades de turismo rural, deportes de aventura...

Vive de cerca las tradiciones de esta ciudad acogedora y generosa.

🇻🇦 Presentació

Vine a Ontinyent i deixa't seduir pels esplendorosos sons de les marxes Mores i Cristianes, per l'esclat dels arcabussos de les Ambaixades i de l'olor a pólvora...

Gaudix de la perfecta i màgica combinació de colors en l'Entrada de Moros i Cristians...

Contagia't de la passió i fervor que sent este poble per la Puríssima, la nostra patrona...

Descobreix la nostra història, patrimoni, natura, festes i gastronomia...

Acosta't a Ontinyent i deixa't portar pels bons i sincers sentiments, per l'encant i les inolvidables sensacions que produeix un passeig pel medieval entramat de carrers del barri de La Vila, pels seus edificis històrics i monumentals...

Vine a descobrir els paratges naturals i la xarxa de sendes senyalitzades que convertixen esta zona en un lloc idoni per a realitzar activitats de turisme rural, esports d'aventura...

Viu de prop els costums i tradicions d'esta ciutat acollidora i generosa.

🇪🇺 Introduction

Come to Ontinyent and let yourself be seduced by the splendid sounds of the marches of the "Moros y Cristianos", by the roar of the great battle of blunderbusses during the Ambassadorship and by the smell of gunpowder of the festivities....

Enjoy the perfect, magical combination of colours in the Entrance of the Moors and Christians...be infected with the passion and fervour that this town feels for "La Purísima", our patron saint...

Discover our history, heritage, nature, fiestas, cuisine...

Come to Ontinyent and let yourself be swept away by the fine and sincere feelings, by the charm and the unforgettable sensations given by a walk through the rich and varied network of the streets of "La Vila" quarter, its fabulous historic buildings...

Come and discover the natural beauty spots, and the network of sign-posted paths which make it an ideal place to pursue outdoor activities and do rural tourism...

Relive the traditions of this welcoming and generous town.



ES Situación Geográfica

La ciudad de Ontinyent se encuentra a 360 m de altitud, en la parte occidental de un valle rodeado de montañas, en la provincia de Valencia. Este territorio conforma la comarca de la Vall d'Albaida, de la que Ontinyent es su capital. Actualmente habitan en Ontinyent alrededor de 35.000 personas y el término tiene una extensión de 126,8 Km².

VA Situació Geogràfica

La ciutat d'Ontinyent es troba a 360 m d'altitud, en la part occidental d'una vall rodejada de muntanyes, a la província de València. Este territori conforma la comarca de la Vall d'Albaida, la capital de la qual és Ontinyent. Actualment habiten a Ontinyent al voltant de 35.000 persones i el terme té una extensió de 126,8 Km².

EN Geographical Position

Ontinyent city is 360 metres above sea level, in the south-west of a valley surrounded by mountains, in the province of Valencia. This territory forms the region of La Vall d'Albaida, which has Ontinyent as its capital. At the moment around 35.000 people live in Ontinyent and the municipality has an area of 126,8 Km².

ES Comunicaciones

Desde Valencia: A-7, dirección Albacete y Alicante por el interior. Desde Alicante: E-15 hacia Sant Vicent del Raspeig, donde se ha de coger la A-7 hasta Ontinyent. Desde Gandía: CV-60 hasta L'Olleria, donde se enlaza con la A-7. Desde Madrid: A-3 hasta Font la Figuera y desde allí la CV-660 hasta Ontinyent.

Con transporte público:

- Tren: línea València- Xàtiva- Alcoi.
- Autobús: Línea regular Autobuses La Concepción desde Valencia.

VA Comunicacions

Des de València: A-7, direcció Albacete i Alacant per l'interior. Des d'Alacant: E-15 cap a Sant Vicent del Raspeig, on s'ha d'agafar la A-7 fins a Ontinyent. Des de Gandía: CV-60 fins a L'Olleria, on s'enllaça amb la A-7. Des de Madrid: A-3 fins a Font la Figuera i des d'allí la CV-660 fins a Ontinyent.

Amb transport públic:

- Tren: línia València-Xàtiva-Alcoi.
- Autobús: línia regular Autocars La Concepción des de València.

EN Connections

From Valencia: Take A-7 towards Albacete and Alicante by the interior. From Alicante: Take the E-15 to Sant Vicent del Raspeig where you have to take the A-7 exit for Ontinyent. From Gandía: Take the CV-60 to L'Olleria and pick up the A-7. From Madrid: Take the A-3 until Font la Figuera and from there, the CV-660 to Ontinyent.

By public transport:

- Train: València-Xàtiva-Alcoi.
- Bus: regular line Autobuses La Concepción from Valencia.

ES Resumen Histórico

El núcleo histórico tiene sus orígenes alrededor del S. XI en la fundación "hins Untinyân", una especie de fortaleza musulmana ubicada en la parte más alta de la villa. Una vez conquistada por el rey Jaime I, hacia 1245, su carácter fronterizo sería decisivo para convertirse en Villa Real con representación y voto en las Cortes del Antiguo Reino de Valencia.

El agua del río Clariano, como fuente de vida y de riqueza, ha sido de una importancia cabal para el desarrollo económico de la ciudad y no sólo ha marcado su paisaje sino que ha sido aprovechada tradicionalmente para el riego de sus fértiles campos y como la fuente de energía que hacía mover aquellos molinos, almazaras, batanes, etc.

Su incipiente industria textil hizo que Ontinyent llegara a finales del S. XVI a ser la cuarta ciudad en población del Reino de Valencia. Industria que ha prosperado hasta la actualidad y que se ha especializado en la fabricación de mantas de lana y tejidos de gran calidad que son exportados a los más remotos países.

VA Resum Històric

El nucli històric té els seus orígens al voltant del S. XI en la fundació "hins Untinyân", una espècie de fortalesa musulmana ubicada en la part més alta de la vila. Una vegada conquerida pel rei en Jaume I, cap a 1245, el seu caràcter fronterer seria decisiu per a convertir-se en Vila Reial amb representació i vot a les Corts de l'Antic Regne de València.

L'aigua del riu Clariano, com a font de vida i de riquesa, ha sigut d'una importància cabdal per al desenvolupament econòmic de la ciutat i no sols ha marcat el seu paisatge sinó que ha sigut aprofitada tradicionalment per al reg dels seus fèrtils camps i com la font d'energia que feia moure aquells molins, almàsseres, batans, etc.

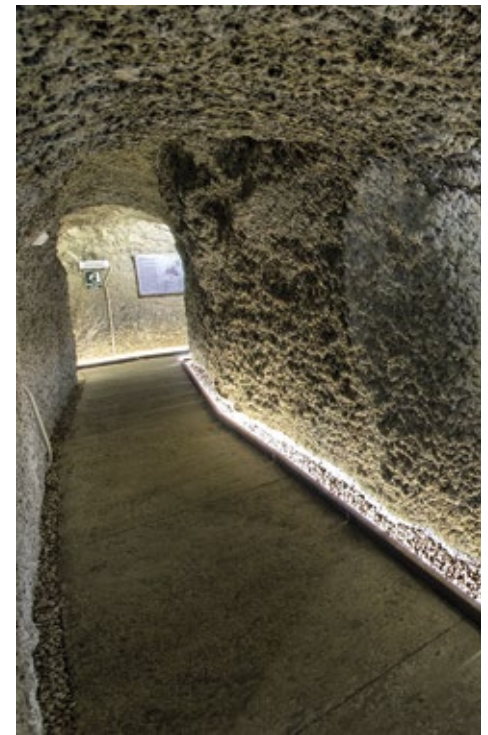
La seua incipient indústria tèxtil va fer que Ontinyent arribara a finals del S. XVI a ser la quarta ciutat en població del Regne de València. Indústria que ha prosperat fins a l'actualitat i que s'ha especialitzat en la fabricació de mantes de llana i teixits de gran qualitat que són exportats als més remots països.

EN A look at history

The historic centre has its origins around the XIth century in the foundation "hins Untinyân", a sort of Muslim fortress located in the highest part of the village. When it was conquered by King Jaime I in 1245, its frontier character was instrumental in becoming a Royal Village with representation and voting rights at the Valencia Kingdom's Parliament.

Water, the font of life and wealth, has had a vital importance to the economic growth of Ontinyent. Clariano river has not only marked the landscape but it has traditionally been used to irrigate the productive soil and it was the energy source that used to move that hydraulic engines: oil mills, flour mills, textile mills, etc.

Thanks to this developed textile industry; Ontinyent became the fourth populous city of Old Valencia's Kingdom at the end of the XVIth century. Industry that has prospered until the present time and has specialized in the manufacture of wool blankets and fabrics of great quality that are exported all over the world.



🚶🏻 Recorrido Monumental

El casco antiguo de Ontinyent, cargado de historia, es la parte más oculta y más seductora de la ciudad. De origen islámico, es una sucesión de casas apiñadas en calles empinadas, coronada por un núcleo amurallado, **la Vila**. Un paseo por sus callejones y "atzucacs" nos descubre los edificios más relevantes de la ciudad: el **portal de San Roque**, la primera puerta abierta en 1256 por los cristianos; el **Palacio de la Vila** o de la Duquesa de Almodóvar (S. XIII-XX) de estilo gótico; la **iglesia de Santa María** y su **campanario** (S. XVII); la **capilla de la Purísima** (S. XVII) donde se venera a la patrona de Ontinyent; la **casa de Mossén Vidal** (S. XVIII); el **convento de Carmelitas** (fundado en el S. XVI); y los restos de la **antigua muralla y torres**, un tanto escondidos entre las edificaciones actuales, pertenecientes al recinto fortificado de los primeros siglos cristianos.

La **iglesia de Santa María** fue construida entre los siglos XIV y XVI, probablemente sobre la antigua mezquita islámica. La cubierta es una bóveda gótica de crucería, sustentada sobre pilastras helicoidales y destaca la puerta principal (1530), de estilo renacentista. En el interior destaca: la tabla de la Anunciación (S. XV); los óleos de José Segrelles (S. XX); la pila bautismal florentina (S. XVII); la colección pictórica de Vidal i Tur con obras de Ribalta y anónimos del siglo XVII; y las tallas del Santo Sepulcro (1943) y la Soledad (1944) de Mariano Benlliure.

El **campanario** es uno de los referentes simbólicos e identificadores de la ciudad, y está considerado como uno de los más altos de la Comunidad Valenciana. En la base se pueden ver fortificaciones de época medieval que le sirven de contrafuerte. En la torre se conserva la campana civil más antigua de toda la comarca, la de Rauxa i Foc (1563). Merece la pena hacer

una visita guiada con la **Colla de Campaners d'Ontinyent**.

Otro de los elementos más emblemáticos de la ciudad es el **Pont Vell**, construido en el año 1500. Sus sillares de piedra picada han soportado todas las riadas del Clariano a lo largo de los siglos. Ya en el antiguo arrabal podemos continuar nuestro paseo por la plaça de Baix, y cruzando el "porxet" encontramos la **plaza Mayor**, con edificios como la antigua **Casa del Consell** (S. XVI-XVIII), también conocida como la Sala o antiguo Ayuntamiento, construido al frente de las antiguas fortificaciones medievales; y el Palacio de los Condes de Torrefiel (S. XV-XVIII), sede del actual Ayuntamiento. La plaza Mayor enlaza por uno de sus extremos con la **calle Maians**, también llamada calle Mayor, junto con la **calle Gomis**. Se conservan diversas casas nobiliarias de los siglos XVIII y XIX, y las **iglesias de San Carlos y de San Francisco**, del siglo XVIII. Destaca la Casa de los Nadal, el Palacio de los Maians o de los Marqueses de Montemira y el Palacio de los Barones de Santa Bárbara, sede de la Casa de la Cultura de Ontinyent. En un ramal de la calle Mayor descubrimos, además, la **iglesia de San Miguel** (S. XVI-XVIII) y el palacio de los Puig o Casa Velázquez, actual Archivo Municipal y Biblioteca de Ontinyent. La calle Mayor acaba en la plaza de la Concepción, donde podemos contemplar la fachada de uno de los edificios industriales más emblemáticos de Ontinyent: la fábrica de mantas de la Paduana.

Cruzando el pont Nou llegamos al Colegio La Concepción, donde podemos iniciar la ruta de los Refugios Antiaéreos y descubrir como era Ontinyent durante la Guerra Civil, visitando el interior de los refugios recientemente rehabilitados.



📍📍 Recorregut Monumental

El casc antic d'Ontinyent, carregat d'història, és la part més oculta i més seductora de la ciutat. D'origen islàmic, és una successió de cases apinyades en carrers encosterats, coronada per un nucli emmurallat, **la Vila**. Una passejada pels seus carrerons i atzucacs ens descobreix els edificis més rellevants de la ciutat: el **portal de Sant Roc**, la primera porta oberta el 1256 pels cristians; el **Palau de la Vila** o de la Duquesa d'Almodóvar (S. XIII-XX) d'estil gòtic; l'**església de Santa Maria** i el seu **campanar** (S. XVII); la **capella de la Puríssima** (S. XVII) on es venera a la patrona d'Ontinyent, la **casa de Mossén Vidal** (S. XVIII); el **convent de Carmelites** (fundat el S. XVI); i les restes de l'**antiga muralla i torres**, un tant amagades entre les edificacions actuals, pertanyents al recinte fortificat dels primers segles cristians.



L'**església de Santa Maria** fou construïda entre els segles XIV i XVI, probablement sobre l'antiga mesquita islàmica. La coberta és una volta gòtica de creueria, sustentada sobre pilastres helicoidals i destaca la porta principal (1530), d'estil renaixentista. En l'interior destaca: la taula de l'Anunciació (S. XV); els olis de Josep Segrelles (S. XX); la pica baptismal florentina (S. XVII); la col·lecció pictòrica de Vidal i Tur amb obres de Ribalta i anònims del XVII; i les talles del Sant Sepulcre (1943) i la Soledat (1943-1944) de Marià Benlliure.

El **campanar** és un dels referents simbòlics i identificadors de la ciutat, i està considerat com un dels més alts de la Comunitat Valenciana. En la base es poden veure fortificacions d'època medieval que li serveixen de contrafort. A la torre es conserva la campana civil més antiga de tota la comarca, la de Rauxa i Foc (1563). Paga la pena fer una visita guiada amb la **Colla de Campaners d'Ontinyent**.

Un altre dels elements més emblemàtics de la ciutat és el **Pont Vell**, construït l'any 1500. Els seus carreus de pedra picada han suportat totes les riuades del Clariano al llarg dels segles.

Ja en l'antic raval podem continuar el nostre passeig per la Plaça de Baix, i travessant el porxet trobem la **plaça Major**, amb edificis com l'antiga **Casa del Consell**, també denominada la Sala o l'antic Ajuntament, edificada en la primera meitat del segle XVI al cap davant de les fortificacions medievals; i el **Palau dels Comtes de Torrefiel** (S. XV-XVIII), que és la seu actual de l'Ajuntament.

La plaça Major enllaça per un dels seus extrems amb el **carrer Maians**, també anomenat **carrer Major**, junt al **carrer Gomis**. S'hi conserven diverses cases nobiliàries dels segles XVIII i XIX, i les **esglésies de Sant Carles i de Sant Francesc**, del segle XVIII. Cal destacar-ne la Casa dels Nadal, el Palau dels Maians o dels Marquesos de Montemira i el Palau dels Barons de Santa Bàrbara, seu de la Casa de la Cultura d'Ontinyent.

En un ramal del Carrer Major hi ha, a més, l'**església de Sant Miquel** (S. XVI i XVIII) i el palau dels Puig o Casa Velazquez, actual Arxiu Municipal i Biblioteca d'Ontinyent. El carrer Major acaba en la plaça de la Concepció, on es pot contemplar la façana d'un dels edificis industrials més emblemàtics d'Ontinyent: la fàbrica de mantes de la Paduana.

Creuant el pont Nou arribem al Col·legi La Concepció, on podem iniciar la ruta dels Refugis Antiaeris i descobrir com era Ontinyent durant la Guerra Civil, visitant l'interior dels refugis recentment rehabilitats.

BN Monumental Walk

Laden with history, Ontinyent's old quarter is the most hidden and seductive part of the town. It has an Islamic origin, **La Vila**, that is comprised of a succession of houses huddled together on steep sided streets crowned by the walled centre. A walk around its narrow streets and "atzucacs" will reveal the town's most relevant monuments: the **portal de Sant Roc**, the first Christian gateway, opened up in 1256; the **Palace of La Vila** or the Duchess of Almodóvar (13th-20th centuries) with gothic style; the **Church of Santa Maria** and its **bell tower** (17th century); the **Puríssima Chapel** (17th century) where the town's patron saint is venerated; **Mossén Vidal's House** (18th century); the **Carmelite nuns convent**; and the remains of towers and **fortification walls**, squeezed into the actual buildings, belonging to the stronghold from the first Christian centuries.

The **church of Santa Maria** was built between the 14th and the 16th centuries, probably on the place where the old Islamic mosque was. The cross-ribbed gothic vaulted ceiling is held up on helicoidally pilasters and it is outstanding the ornate main door (1530) from the Renaissance period. Inside the church is noteworthy: the altar piece showing the Annunciation (15th century); oil paintings by Josep Segrelles; the Florentine Baptism Font (17th century); the Vidal i Tur picture collection with works by Ribalta and anonymous from the 17th century; and the Soledad and Santo Sepulcro statues by Mariano Benlliure.

The **bell tower** is one of the town's symbolic reference points and is considered to be one of the tallest in the Valencian Community. At the base you can see the medieval fortifications which provide the tower's buttress. Inside the bell tower is the region's oldest civil bell, the **Rauxa i Foc**, forged in 1563. It is worth going on a Sunday morning guided tour with **the Colla de Campaners d'Ontinyent** (the bell-ringers).

Another one of the most emblematic constructions is the **Pont Vell** (the old bridge). Built in the year 1500, the bridge's masonry has withstood all of the Clariano river floods through the centuries.

As we are outside the Vila's walls we can continue our walk around la plaça de Baix, and crossing the "porxet" we found the **plaza Mayor** (the main square), with buildings as the old **Casa del Consell** (16th-18th centuries),

also known as la Sala or the old town hall, built at the head of the medieval fortifications; and the **Palace of the Condes de Torrefiel** (15th-18th centuries), the current town hall.

La plaza Mayor connects with the end of the so-called carrer Major composed by **Maians street and Gomis street**. Diverse noble houses from the 18th and the 19th centuries have been preserved, and the **churches of Sant Carles and Sant Francesc**, both from the 18th century. Worthy of mention are: the house of the Nadals, the Maians Palace and the Palace of the Barons of Santa Bàrbara, where the current Ontinyent Culture House is.

On one side of the carrer Major stands the **church of Sant Miquel** (16th-18th centuries) and the Palace of the Puig family, where the Municipal Archive and the Library of Ontinyent are. The carrer Major ends in the plaça de la Concepció, where you can look out the façade of one of Ontinyent's most emblematic industrial buildings: the Paduana blanket factory.

Crossing the pont Nou, we arrive to the school La Concepció, where we can start the Anti-aircraft Shelters Route and discover how Ontinyent was during the Spanish Civil War, visiting the interior of the recently renovated shelters.



ES Museos

MAOVA (MUSEO ARQUEOLÓGICO DE ONTINYENT Y LA VALL D'ALBAIDA).

Se encuentra situado en el antiguo edificio del Almodí (S. XVI-XVII), y cuenta con dos grandes bloques expositivos que abarcan desde finales del paleolítico hasta la época moderna.

C/ Regall, 2. T. 962 911 373 y 679 183 851

Horario: De martes a sábados de 18 a 21 h. Para grupos es posible concertar visitas fuera de este horario.

MUSEU DEL TÈXTEL VALENCIÀ I MUSEU DELS GEGANTS I CABETS. El museo del textil muestra un conjunto de diferentes objetos que datan desde el siglo XVIII hasta nuestros días, los cuales narran los diferentes procesos artesanales de la producción textil. En la planta baja del Palau de la Vila, pueden contemplarse las emblemáticas figuras que forman parte de los bailes tradicionales de la ciudad.

Palau de la Vila - Pl. de Sant Roc, 2. T. 962 916 090

Horari: De martes a sábados de 9 a 13:30 y de lunes a viernes de 16:30 a 19 h.

MUSEU FESTER. En él se exhiben piezas emblemáticas y singulares de nuestras fiestas de Moros y Cristianos: fotografías, pinturas, esculturas, trajes de fiesta, armas, carteles, programas, mobiliario, libros y otras curiosidades. Pl. de Baix, 26. T. 962 380 252 y 962 380 239

Horario: Sábados y domingos de 11 a 13:30 h. Para grupos es posible concertar visitas fuera de este horario.

MUSEO DE CIENCIAS NATURALES. Situado en el convento de Padres Franciscanos, el Museo guarda piezas de una sorprendente colección: fauna española, africana y americana, muestras de arte precolombino, monedas antiguas, restos del Egipto de los faraones, y la Biblioteca con manuscritos y libros de valor incalculable.

Av. Sant Francesc, 5. T. 962 380 100

Horario: De lunes a viernes de 10 a 13 h. Visitas bajo petición (por teléfono o mail).

VA Museums

MAOVA (MUSEU ARQUEOLÒGIC D'ONTINYENT I LA VALL D'ALBAIDA).

Es troba situat en l'antic edifici de l'Almodí (S.XVI-XVII), i compta amb dos grans blocs expositius que abracen des de finals del paleolític fins a l'època moderna.

C/ Regall, 2. T. 962 911 373 i 679 183 851

Horari: de dimarts a dissabte de 18 a 21 h. Per a grups es possible concertar visites fora d'este horari.

MUSEU DEL TÈXTEL VALENCIÀ I MUSEU DELS GEGANTS I CABETS. El museo del tèxtil mostra un conjunt de diferents objectes que daten des del segle XVIII fins als nostres dies, els quals narren els diferents processos artesanals de la producció tèxtil. A la planta baixa del Palau de la Vila, poden contemplar-se les emblemàtiques figures que formen part dels balls tradicionals de la ciutat.

Palau de la Vila - Pl. de Sant Roc, 2. Te. 962 916 090

Horari: De dimarts a dissabte de 9 a 13:30 i de dilluns a divendres de 16:30 a 19 h.

MUSEU FESTER. En ell s'exhibeixen peces emblemàtiques i singulars de les nostres festes de Moros i Cristians: fotografies, pintures, escultures, trages de festa, armes, cartells, programes, mobiliari, llibres i altres curiositats. Pl. de Baix, 26. T. 962 380 252 i 962 380 239

Horari: Dissabtes i diumenges d'11 a 13:30 h. Per a grups és possible concertar visites fora d'este horari.

MUSEU DE CIÈNCIES NATURALES. Situat al Convent dels Pares Franciscans, el museu guarda peces d'una sorprenent col·lecció: fauna espanyola, africana i americana, mostres d'art precolombí, monedes antigues, restes de l'Egipte dels faraons, i la Biblioteca amb manuscrits i llibres de valor incalculable.

Av. Sant Francesc, 5. T. 962 380 100

Horari: De dilluns a divendres de 10 a 13 h. Visites baix petició (per telèfon o mail).

EN Museums

MAOVA (ARCHAEOLOGICAL MUSEUM OF ONTINYENT AND LA VALL D'ALBAIDA). It's located in the old building of the Almodí -grain store- (16th-17th centuries) and it has two large exhibition areas which cover the region's history from the end of the Palaeolithic era up to the modern day.

C/ Regall, 2. T. 962 911 373 / 679 183 851

Opening times: Tuesday to Saturday from 18 to 21 h. For groups it's possible to arrange visits outside these hours.

MUSEU DEL TÈXTEL VALENCIÀ & MUSEU DELS GEGANTS I CABETS. The textile museum shows a collection of different objects dating from the 18th century to the present day and the different handcrafted processes of the textile production. In the basement of the Palau de la Vila, the emblematic figures that play part of the local traditional dances could be contemplated. Palau de la Vila - Pl. de Sant Roc, 2. T. 962 916 090

Opening times: Tuesday to Saturday from 9 to 13:30 & Monday to Friday from 16:30 to 19 h.

MUSEU FESTER. We can contemplate inside it the most representative and out-standing pieces of our Moors and Christians Fiestas: photographs, paintings, sculptures, fiesta clothes, arms, posters, programs, furniture, books and other curiosities.

Pl. de Baix, 26. T. 962 380 252 / 962 380 239

Opening times: Saturday & Sunday from 11 to 13:30 h. For groups it's possible to arrange visits outside these hours.

MUSEUM OF NATURAL SCIENCES. Located at the convent of the Franciscan Fathers, the Museum keeps pieces from a surprising collection: Spanish, African and American fauna, as well as examples of Pre-Columbian Art, ancient coins, pharaonic remains from Egypt; and the library with its manuscripts and books of incalculable value.

Av. Sant Francesc, 5. T. 962 380 100

Opening times: Monday to Friday from 10 to 13 h. Visits on request (by telephone or mail).





Rutas Paisajísticas

El término de Ontinyent cuenta con una extensa red de **itinerarios señalizados** que resultan un buen aliciente para el visitante que quiera recorrer estas tierras: el sendero de largo recorrido GR-7, que atraviesa todo el sur de Europa y que pasa por Ontinyent por el antiguo camino ganadero del Azagador del Pla; la Senda del Barranc dels Tarongers, con restos de molinos hidráulicos; la Senda dels Enginyers; o la ruta del río en la que paseando por la orilla del Clariano cruzaremos los puentes de la ciudad: el medieval Pont Vell, el Puente de la Costa, el moderno puente del Salt del Bou, entre otros. En este recorrido también observaremos vestigios del patrimonio industrial de la ciudad, como son las chimeneas de antiguas fábricas o el Molí Descals. Ontinyent cuenta con un conjunto de espacios naturales que son muy apreciados por sus habitantes y que tienen además un uso lúdico y recreativo. El **Pou Clar**, declarado **Paraje Natural Municipal**, es el paraje fluvial más importante del municipio y alberga importantes valores naturales y paisajísticos. El río Clariano configura una serie de pozas excavadas por el agua sobre roca calcárea, creando un paisaje singular.

Desde el Pou Clar, por la carretera hacia Fontanars por la Umbría, llegaremos al paraje de **Fuset**. Lo que fue una finca agrícola se ha reconvertido para diversos usos recreativos. Siguiendo el mismo camino podemos visitar la **Fuente de Gamellons**, que da vida a un paraje verde y frondoso. Servicios e infraestructuras hacen de este lugar una zona idónea para el recreo y la acampada. Desde este punto se pueden iniciar excursiones a la Fuente del Nano, a la de la Simeta o a la Fuente de la Dueña.

Otra zona recreativa de la que podemos disfrutar es **Sant Esteve**. Situada a 780m sobre la Serra Grossa se divisa todo el poniente de la Vall d'Albaida y los términos vecinos de Villena y Caudete. El paraje es presidido por la Ermita de Sant Esteve, construida en el siglo XVII.

La oferta paisajística se puede complementar con actividades de turismo activo que ofrecen empresas locales, como la escalada, rutas en mountain-bike, tirolina o vuelos en globo.

Infórmate.



📍🗺️ Rutes Paisatgístiques

Al terme d'Ontinyent hi ha una extensa xarxa d'**itineraris senyalitzats** que resulten un bon al·licient per al visitant que vulga recórrer estes terres: la senda de llarg recorregut GR-7, que travessa tot el sud d'Europa i que travessa el nostre terme per l'antic camí ramader de l'Assagador del Pla; la Senda del Barranc dels Tarongers, amb restes de molins hidràulics; la Senda dels Enginyers; o la ruta del riu, en la que passejant per la vora del Clariano travessarem els ponts de la ciutat: el pont Vell medieval, el pont de la Costa, el modern pont del Salt del Bou, entre altres. En aquest recorregut també observarem vestigis del patrimoni industrial de la ciutat, com són les xumeneres d'antigues fàbriques o el Molí Descals.

Ontinyent compta amb un seguit d'espais naturals que són molt estimats pels ontinyentins i que tenen a més un ús lúdic i recreatiu. El **Pou Clar**, declarat **Paratge Natural Municipal**, és el paratge fluvial més important del municipi i alberga importants valors naturals i paisatgístics. El riu Clariano configura un seguit de pous o tolls excavats per l'aigua sobre la roca calcària, creant un paisatge ben singular. Des del Pou Clar i agafant la carretera cap a Fontanars per l'Ombria, es troba el paratge de **Fuset**. El que era una finca agrícola avui s'ha convertit per a usos diversos. Continuant el mateix camí podem visitar la **Font de Gamellons** que dona vida a un paratge verd i frondós. Serveis i infraestructures fan d'este lloc una zona idònia per a l'esplai i l'acampada. Des d'este punt es poden iniciar excursions a la Font del Nano, a la de la Simeta o a la Font de la Duenya.

Una altra zona recreativa de la que podem gaudir és **Sant Esteve**. Situada a 780 m damunt la Serra Grossa s'albira tot el ponent de la Vall d'Albaida i els termes veïns de Villena i Cabdet. El paratge és presidit per l'ermita de Sant Esteve, construïda al segle XVII.

L'oferta paisatgística es pot complementar amb activitats de turisme actiu que ofereixen empreses locals, com l'escalada, rutes en mountain-bike, tirolina o vols en globus.

Informa-te'n.

📍🗺️ Landscape Itineraries

In the municipal area of Ontinyent there is an extensive network of **paths sign-posted**, encouraging visitors who want to explore the land at leisure: the long distance GR-7 trail which crosses all of southern Europe, and passes through Ontinyent along the old cattle road called the "Assagador del Pla". There is also the path through the "Barranc dels Tarongers", which contains a number of ruined hydraulic mills. The route along the banks of the Clariano following the course of the river is also of interest. Along it you can cross the medieval Pont Vell, the bridge of la Costa and the modern Salt del Bou bridge. Also on the river route you'll see vestiges of the town's industrial heritage, such as the old factory chimney stacks or the Molí Descals.

Ontinyent offers a collection of natural outdoor spaces that is highly appreciated by its inhabitants and is also utilised for leisure and recreational purposes. The **Pou Clar, declared Local Natural Site**, is the most important fluvial area of the municipality as it has high natural and scenic values. The river Clariano is made up of a series of wells excavated into the calcareous rock by water erosion, creating a singular scenery. From the Pou Clar, following the road to Fontanars along the Sierra de la Umbria, we arrive to **Fuset** nature area: an old farm land which was reconvered for diverse recreational usages. Continuing along the same path we can visit the **font de Gamellons** amongst its green and leafy surroundings. Infrastructures and services make this an ideal place to camp and pursue outdoor activities. From this point you can start out on excursions to other springs: la font del Nano, la Simeta and la Dueña.

Another recreational area to be enjoyed is **Sant Esteve**. Situated at 780 metres high on the Serra Grossa, you can see the western side of La Vall d'Albaida and the neighbouring areas of Villena and Caudete. The spot is presidid over by the hermitage of Sant Esteve, built in the 17th century.

The landscape can be complimented with outdoor activities which are available through local businesses; for example rock-climbing, mountain-bikes routes, tyrolean traverse or hot-air balloon rides.

Ask for more information.



🎪 Fiestas

La fiesta de **Moros y Cristianos** es, sin lugar a dudas, la más multitudinaria y espectacular. Está declarada de **Interés Turístico Nacional** a pesar de no tener el rango de Fiesta Mayor. Se celebra a finales de agosto en honor al Santísimo Cristo de la Agonía cuando la ciudad rememora desde 1860 la conquista cristiana de la villa por Jaime I.

Cada mes de agosto la imagen del Santísimo Cristo es trasladada desde la Ermita de Santa Ana a la Parroquia de San Carlos en uno de los actos más significativos de la fiesta, conocido como la "Baixà". El día de la Entrada las comparsas moras y cristianas, engalanadas con vestidos de gran color y belleza, desfilan por las calles al son de los timbales y las chirimitas, representando la entrada de las tropas en la ciudad. En el acto de las Embajadas se representan los parlamentos, escritos por Joaquín Cervino Ferrero en 1860, antes de llegar a una confrontación armada de los dos bandos, simbolizada por disparos de arcabuces.

Pero la Fiesta Mayor de Ontinyent y la más ancestral es la dedicada a la **Purísima Concepción**, patrona de la ciudad. Entre finales de noviembre y primeros de diciembre se celebran un gran número de actos. Los actos religiosos se combinan con los populares, donde destaca el "Bou en corda", que consiste en soltar un toro al que se le han vendado los cuernos con cueros, durante el acto de "l'Embolà". Uno de los tres toros, cada día, es subido a pasear por las estrechas callejuelas de la Vila. La fiesta está presidida por los heraldos de la Virgen, els Angelets, que encarnados en niños, anuncian por toda la ciudad la proximidad de la fiesta. El Cant dels Angelets es uno de los tesoros de la música antigua valenciana y se remonta al año 1662.



En Ontinyent hay fiesta a lo largo de todo el año. El frío de enero acompaña la celebración de las tradicionales fiestas del barrio de l'Ermiteta en honor a **San Antonio Abad** con hogueras, "porrat", "retreta", correfuegos y verbena. Por Semana Santa discurren procesiones cargadas de solemnidad. En los últimos años, esta fiesta ha vivido un interesante auge, basado en la recuperación de formas y costumbres propias de Ontinyent.

Hacia el mes de junio llega la fiesta del **Corpus**. Durante la procesión, los Gegants i Cabets llenan de color las calles y realizan un baile al ritmo de tambores y dulzainas. Los acompañan otros bailes recuperados como el baile dels Arquets, la Veta, els Cavallets, la Moma, l'Àguila y la Tartuga.

Todos estos bailes procesionales también se realizan durante las fiestas de la Purísima. Además, la Colla de Gegants i Cabets organiza un encuentro a nivel estatal que se celebra cada cuatro años durante el mes de octubre. Paralelamente a las fiestas de la Purísima, el tercer fin de semana de noviembre se celebra la **Feria**, mercado centenario centrado ahora en tenderetes de mil productos y en toda una larga lista de modernas atracciones mecánicas. Además, a lo largo del año se celebran diferentes eventos gastronómicos y fiestas de barrio.

Antes de que acabe el año, la iglesia de Santa María se convierte en el escenario del "**Cant de la Sibila**", una melodía milenaria interpretada por el grupo de música antigua "Menestrils", la Colla de Campaners y un gran número de colaboradores.



Publicidad

p11

PLANO

PLANO

CALLEJERO
P.14

PLANO POL. INDUSTRIAL + PUBLI
p15

VA Festes

La festa de **Moros i Cristians** és, sense cap dubte, la més multitudinària i espectacular. Està declarada d'**Interès Turístic Nacional** a pesar de no tindre el rang de Festa Major. Se celebra a finals d'agost en honor al Santíssim Crist de l'Agonia. La ciutat commemora des de 1860 la conquesta cristiana de la vila per Jaume I.

Cada mes d'agost la imatge del Santíssim Crist és traslladada des de l'ermita de Santa Anna a la parròquia de Sant Carles en un dels actes més significatius de la festa, conegut com la "Baixà". El dia de l'Entrada les comparses mores i cristianes, guarnides amb vestits de gran color i bellesa, desfilen pels carrers al so dels tabals i les xirimites, representant l'entrada de tropes en la ciutat. En l'acte de les Ambaixades es representen els parlaments, escrits per Joaquin Cervino Ferrero en 1860, abans d'arribar a una confrontació armada dels dos bàndols, simbolitzada per tirs d'arcabussos.

Però la Festa Major d'Ontinyent i la més ancestral és la dedicada a la **Puríssima Concepció**, patrona de la ciutat. Entre finals de novembre i primers de desembre se celebren un gran nombre d'actes. Els actes religiosos es combinen amb els populars, on destaca el "Bou en corda", que consisteix a soltar un bou al qui se li han embenat les banyes amb cuir, durant l'acte de "l'Embolà". Un dels tres bous, cada dia, és pujat a passejar pels estrets carrerons de la Vila. La festa està presidida pels heralds de la Mare de Déu, els Angelets, que encarnats en xiquets, anuncien per tota la ciutat la proximitat de la festa. El Cant dels Angelets és un dels tresors de la música antiga valenciana, que es remunta a l'any 1662.

A Ontinyent hi ha festa al llarg de tot l'any. El fred de gener acompanya la celebració de les tradicionals festes del barri de l'Ermiteta en honor a **Sant Antoni Abat** amb fogueres, porrat, retreta, correfocs i revetlla. Per Setmana Santa recorren processons carregades de solemnitat. En els últims anys, esta festa ha viscut un interessant puixança, basada en la recuperació de formes i costums propis d'Ontinyent.

Cap al mes de juny arriba la festa del **Corpus**. Durant la processó, els Gegants i Cabets omplien de color els carrers i realitzen un ball al ritme de tambors i dolçaines. Els acompanyen altres balls recuperats com el ball dels Arquets, la Veta, els Cavallets, la Moma, l'Àguila i la Tartuga.

Tots estos balls processionals també es realitzen durant les festes de la Puríssima. A més, la Colla de Gegants i Cabets organitza un aplec a nivell estatal que es celebra cada quatre anys durant el mes d'octubre. Paral·lelament a les festes de la Puríssima, el tercer cap de setmana de novembre se celebra la **Fira**, mercat centenari centrat ara en parades de mil productes i en tota una llarga llista de modernes atraccions mecàniques. A més, al llarg de tot l'any se celebren diferents events gastronòmics i festes de barri.

Abans que acabe l'any, l'església de Santa Maria es converteix en l'escenari del **Cant de la Sibil·la**, una melodia mil·lenària interpretada pel grup de música antiga "Menestrils", la Colla de Campaners i un gran nombre de col·laboradors.



BN Fiestas

The festivity of **Moors & Cristians** is without doubt the most popular and spectacular. It's officially declared **National Tourist Interest** despite not having reached the category of Fiesta Mayor. It is celebrated at the end of August in honour of the Santísimo Cristo de la Agonia. Since 1860 the town commemorates the Christian conquest of Ontinyent made by Jaime I in 1244.

Every month of August the figure of the Santísimo Cristo is taken from the chapel of Santa Ana to the parish of Sant Carles in one of the most significant and emotive acts of the fiesta, known as "la Baixà". On the day of the "Entrada" the Moorish and Christian comparsas, all dressed

up in robes of great colour and beauty, march along the streets by the sound of kettle drums and flutes, representing the entrance of the troops into the town. In the act of the "Embajadas" the Ambassador's negotiations are represented in scenes written by Joaquin Cervino Ferrero in 1860 before the two opposite sides start the confrontation, symbolised by the blunderbusses shooting.

Ontinyent's principal festivity is the oldest and the one dedicated to the **Purísima Concepció**, the town's patron saint. Between the end of November and the beginning of December a wide variety of events are held. Religious acts are combined with popular ones, with protagonism going to the "Bou en corda", when a bull with its horns wound in leather during the act of "l'Embolà" is let loose. Each day one of the three bulls is taken up out onto the narrow streets of La Vila. The fiesta is presided over by the heralds of the Virgin, the "Angelets", who are played by children announcing the coming arrival of the fiesta. "El Cant dels Angelets" is one of the treasures of medieval valencian music and goes back to the year 1662.

There are fiestas in Ontinyent throughout the year. The cold in January is accompanied by the traditional neighbourhood fiesta of the "Ermiteta" quarter, in honour of **San Antonio Abad** and celebrated with bonfires, processions, streets fireworks and open-air dances. At **Easter** the processions are conducted with great solemnity. In recent years this fiesta has undergone an interesting revival based on the recuperation of local ways and particular customs of Ontinyent.

The **Corpus Christi** fiesta arrives towards the month of June. During the parade the "Gegants i Cabets" fill the streets with colour as they dance by the rhythm of flutes and drums. These spectacular figures are accompanied by other dances recovered from the past: Arquets, Veta, Cavallets, Moma, Àguila and Tartuga which are part of the procession.

All these processional dances are also held during the Purísima fiestas. Besides, the Colla de Gegants i Cabets organise a national meeting celebrated once every 4 years during the month of October. Running in parallel to the fiesta of the Purísima during the third week of November is the **Fair**, a centuries old market that nowadays is centred on thousand product stalls and a long list of modern mechanical attractions. Besides, different gastronomic events and popular fiestas are celebrated throughout the year.

Before the year finishes the church of Santa Maria becomes the stage of a millenary melody known as **El Cant de la Sibil·la, performed by Menestrils** medieval music group, la Colla de Campaners and a large number of collaborators.



ES Gastronomía

La gastronomía de un pueblo viene asociada en muchas ocasiones a sus fiestas. En Ontinyent, cuando llega el día del Bou, en todas las casas se prepara la típica cazuela al horno y en tiempo de Feria, toca la coca de "trossos" con embutido, setas, tocino y alcachofas. El resto del año también se preparan tortas saladas, la más habitual la de pimienta y tomate.

La dieta diaria de la mayoría de las casas sigue siendo la tradicional, basada en los ingredientes básicos de la dieta mediterránea. Ligado al fuerte vínculo con la tierra existe una amplia tradición de carniceros. Los embutidos de Ontinyent tienen un gran renombre, en especial las morcillas. Asimismo, son muy afamados los vinos y los aceites de oliva de producción autóctona, que suelen estar siempre en nuestras mesas.

Y para los postres, las frutas de nuestros campos como el albaricoque, la uva de gran calidad o el "Meló d'Or", variedad única del melón de todo el año, cultivado desde 1424. Otro producto que generan los agricultores de la ciudad es la miel, pieza muy presente en la repostería. Destacan dulces artesanales como las monjávinas, las yemas de huevo al fondant o las empanadillas de boniato que se pueden encontrar en sitios como la pastelería Hijo de Teodoro Mora, obrador fundado en 1786, y proveedor de la Casa Real.

Ontinyent cuenta con una amplia selección de bares y restaurantes donde degustar la cocina local o tomar una copa con los amigos. En varios restaurantes de la ciudad se pueden encontrar platos que recuperan la gastronomía tradicional basada en los embutidos caseros y en la más amplia gama de arroces, como el de alubias y nabos. Hosteleros de la ciudad y la comarca organizan a lo largo del año interesantes jornadas gastronómicas.



GA Gastronomia

La gastronomia d'un poble, moltes vegades ve associada a les seues festes. A Ontinyent, quan arriba el dia del Bou, a totes les cases es prepara la típica cassola al forn i en temps de Fira, toca la coca de trossos amb embotit, pebrassos, cansalada i carxofes. La resta de l'any també se'n fan de coques salades, la més habitual la de pebrot i tomaca.

La dieta diària de la majoria de les cases segueix sent la tradicional, basada en els ingredients bàsics de la dieta mediterrània. Lligat al fort vincle amb la terra hi ha una àmplia tradició de carnisers. Els embotits d'Ontinyent tenen un gran renom, en especial les botifarres. Així mateix, són molt afamats els vins i els olis d'oliva de producció autòctona, que solen estar sempre en les nostres taules.

I per a les postres, les fruites dels nostres camps com l'albercoc, el raïm de gran qualitat o el "Meló d'Or", varietat única del meló de tot l'any, cultivat des de 1424. Altre producte que generen els agricultors de la ciutat és la mel, peça molt present en la rebosteria. Destaquen dolços artesanals com les monjàvines, els rovells d'ou al fondant o els pastissos de moniato que es poden trobar en llocs com la pastisseria Hijo de Teodoro Mora, obrador fundat el 1786, i proveïdor de la Casa Reial.

Ontinyent compta amb una àmplia selecció de bars i restaurants on degustar la cuina local o prendre una copa amb els amics. A diversos restaurants de la ciutat es poden trobar plats que recuperen la gastronomia tradicional basada en els embotits casolans i en la més àmplia gamma d'arrossos, com el de fesols i naps. Hostalers de la ciutat i la comarca organitzen al llarg de l'any interessants jornades gastronòmiques.

EN Cuisine

The local gastronomy is often associated to its fiestas. In Ontinyent, when the day of the "Bou en corda" (bull's baiting) arrives, all the houses prepare the typical oven-cooked rise casserole. And during the fair, it's the turn of the "coca de trossos", a pastry covered with sausages, bacon, wild mushrooms and artichokes. Over the rest of the year salted pastries, usually with tomato and peppers, are also prepared.

The daily diet in Ontinyent still continues being the traditional one, where the basic ingredients of the Mediterranean cuisine play a part. Due to the deep-rooted connection with the land, there is also a long tradition of butchers in the town. Ontinyent's hand made sausages, especially the "butifarres", are renowned in the region. Also, the wines and the olive oil of local production are well known and they are usually on our tables.

And for desserts, the fruits of our fields like the apricot, the grape of great quality or the "Meló d'Or", a unique variety of the melon of all the year, grown since 1424. Another product from the land is the honey, very present piece in the cake cooking. As hand-made desserts we can point out the "monjàvina", a sweet delicacy with an Arabic origin, the egg yolk marzipan or the sweet potato pastries that can be found in places like Hijo de Teodoro Mora cake shop, founded in 1786 and supplier of the Royal Household.

Ontinyent has a wide selection of bars and modern restaurants for you to try out the local cuisine or have a drink with friends. In several restaurants of the city you can find dishes that recover the traditional gastronomy based on homemade sausages and the widest range of rice, like the one with string beans and turnips. Culinary professionals and associations of the region organize throughout the year interesting gastronomic days.



Publicidad

p19



ES INSTALACIONES CULTURALES VA INSTAL·LACIONS CULTURALS EN CULTURAL FACILITIES

AGENCIA DE LECTURA DE SAN RAFAEL

C/ Fontanars, s/n. (Casa de Sant Rafael). T. 962 91 03 03

Horario: De lunes a viernes de 11 a 13:30 h. y de 17 a 20 h.

BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN JOSÉ

Av. Manuel Sanchis Guarner, s/n. T. 962 38 67 37

Horario: De lunes a viernes de 10:30 a 13:30 h. y de 17 a 20:00 h.

BIBLIOTECA MUNICIPAL "LLUÍS GALIANA"

C/ Tomàs Valls, 16. T. 962 91 19 55

Horario: De lunes a viernes de 9:30 a 13:30 h. y de 16 a 20:30 h. Sábados de 10:30 a 13:30 h.

CENTRO CULTURAL "CAIXA ONTINYENT"

C/ Gomis, 3. T. 962 91 9 1 95

obrasocial.caixaontinyent.es

Horario exposiciones: De martes a domingos de 18 a 21 h. Sábados y domingos de 12 a 14 h.

CENTRO DE CULTURA "MANUEL SANCHIS GUARNER" Y SALA DE EXPOSICIONES (Casa Palau dels Barons de Santa Bàrbara)

C/ Maians, 26. T. 962 91 82 30

www.ontinyent.es/es/gallery-page/cultura

Horario exposiciones: De martes a sábados de 18 a 21 h.

CINES CINEÁPOLIS Y CINE CLUB UTIYE

Centro Comercial El Teler. C/ Pintor Segrelles, 1-3. T. 962 91 54 37

www.cineapolis.es

ESPAI CULTURAL EL FILANER / FUNDACIÓ SALVADOR MOLLÀ

El Carril, s/n. T. 610 39 62 00

www.salvadormolla.com

SALA GOMIS

Av. Manuel Sanchis Guarner, s/n. T. 962 91 05 16

TEATRO ECHEGARAY.

Pl. de Sant Domingo, 17. T. 962 38 30 68

ES ALOJAMIENTOS VA ALLOTJAMENTS EN ACCOMODATION

**** HOTEL KAZAR

Dos de Maig, 117. T. 962 38 24 43

www.hotelkazar.com

HABITACIONES CASA ROBERTO

Av. Almansa, 3. T. 962 38 35 18

www.habitacionescasaroberto.com

HABITACIONES MONTERREY

José Gironés, 1. T. 962 38 12 93

www.hostalmonterrey.es

CASA RURAL DE LA VILA

C/ Trinitat, 50. T. 610 74 12 99

www.voraserra.com

CASA RURAL FINCA SAN AGUSTIN

Ctra. Fontanars-Ontinyent CV 660, Km. 20 (Partida de la Ombría, 50)

T. 663 88 21 81

www.fincasanagustin.es

CASA RURAL FINCA SANTA ELENA

Ctra. Fontanars-Ontinyent CV-655, Km.9. T. 663 88 21 81

www.fincasantaelena.es

CASA RURAL MORERA

Ctra. Fontanars-Ontinyent CV-655, Km.10. T. 692 67 05 60 / 962 38 01 62

www.jullianturismorural.es

VIVIENDAS TURÍSTICAS HOLIDAYS IN VALENCIA

C/ Fco. Cerdà, 49. T. 670 416 995

www.holidaysinvalencia.com

ES RESTAURANTES VA RESTAURANTS EN RESTAURANTS

AITANA. C/ Joan XXIII, 21. T. 677 66 32 05

BIG FOOT. Pl. Ausias March, 9. T. 669 12 63 80

BLANC I NEGRE. Av. Daniel Gil, 13. T. 960 06 38 63

BORINOT BISTRÓ. Pl. Major, 4. T. 678 42 22 40

CASA INÉS. Plaça d'Ovidi Montllor, 3. T. 962 38 13 20

CASA SEGUÍ. C/ Telers, s/n. T. 962 91 17 79

CASES DE BORRÀS. Av. del Llombo, 2. T. 962 91 42 71

DEBOSC. C/ Manuel Taberner, 5. T. 961 91 04 64

EL ENCUENTRO-ASADOR ARGENTINO. Ctra. Bocairent, s/n. (frente Polideportivo). T. 687 32 10 14

EL MESON DEL REY. Av. Albaida, 8. T. 962 38 26 85

EL NOU TENDUR. C/ Sant Antoni, 64. T. 962 38 88 09

EL TAULELL. Pl. Concepció, 9. T. 962 38 39 79

EL TINELL DE CALABUIG. C/ Gomis, 23. T. 962 91 50 48

KAZAR. C/ Dos de Maig, 117. T. 962 38 24 43

INAUDIT. Pl. Vicent Andrés Estellés, 10. T. 960 14 14 24

LA CUINA / SENTS. Pl. Vicent Andrés Estellés, 9. T. 962 38 77 62

LA TERRETA. Pl. dels Sufragistes, 1. T. 960 22 26 10

MONTERREY - CA BENI. Av. Almansa, 23. T. 962 38 62 98

NAC. Av. Almaig, 13. T. 962 91 08 68

PAIXIXI. Av. Daniel Gil, 14. T. 961 91 08 57

PETIT COMITÉ Gastrobar. C/ Músic Pérez Jorge, 6. T. 960 88 33 48

PICASSO. Pl. Concepció, 7. T. 962 91 25 86

SANT VICENT. Camí Vell de Xàtiva, 22. T. 656 78 11 62

WAIT Cooking Experience. Pl. Concepció, 12. T. 620 57 02 78

ZOCO. Parque Mestre Ferrero, 15. T. 690 85 16 67

ES BARES & CAFETERÍAS **VA BARS & CAFETERIES**
EN BARS & CAFES

100 MONTADITOS. C/ Pintor Segrelles, 1 (C.C. El Teler). T. 960 09 89 06
ADRIÁN. C/ Escultor Julio Capuz, 6. T. 962 38 01 90
ALMA CAFÉ. C/ Gomis, 67. T. 615 46 86 96
ATENEA. Pl. Coronació, 16. T. 962 38 32 73
AUTOGRAMA. Av. Textil, 24. T. 619 38 37 28
AVENIDA. Av. Ramón y Cajal, 71. T. 633 77 62 92
BAR TONI. C/ Pintor Segrelles, 1 (C.C. El Teler). T. 960 14 10 38
BOCANEGRA Hamburgueseria. Pl. Concepció, 18. T. 658 94 53 77
BOKATY. C/ Music Vert, 24. T. 962 91 30 85
BRATEMBIER BIERHAUS. C/ Martínez Valls, 54. T. 963 21 66 33
BUNKER & BRAM. Pl. Vicent Andrés Estellés, 4. T. 675 99 50 02
BUS BAR 2. Av. del Tèxtil, 56 (Family Cash). T. 602 21 77 89
CA TONO. C/ José Irazo, 7. T. 608 54 08 15
CAFÉ PALAU. Pl. Sant Roc (Palau de la Vila). T. 666 56 48 18
CAFETERIA 365 C/ José Simó Marín, 26. T. 876 01 89 38
CAFETERIA 91. C/ Furs, 5. T. 962 91 15 15
CAFETERIA CASA MARÍA. C/ José Simó Marín, 15. T. 963 11 68 19
CAFETERIA CENTRO. Av. Textil, 22 (Centre de Negocis). T. 650 68 77 96
CAMARENA. C/ Músic Casanova, 8. T. 962 38 42 40
CAPRI. C/ Músic Enric Casanova, 2. T. 642 51 67 95
CASA CÁNDIDO. Av. Ramón y Cajal, 86. T. 635 64 98 55
CASA JANETH. C/ José Irazo, 48. T. 962 91 28 91
CHUYMAR. Pl. Sant Domingo, 28. T. 962 38 00 17
CIRCULO INDUSTRIAL Y AGRÍCOLA. C/ Maians, 21. T. 962 38 01 43
CLUB DE TENIS. Urbanización Helios, s/n. T. 962 38 30 72
CORET DE SUCRE. Av. Albaida, 28. T. 617 23 33 47
DON PICAETA 1. Av. València, 1. T. 962 38 41 86
DON PICAETA 2. Av. Albaida, 34. T. 96 291 43 24
EL CAMÍ VELL. Camí Vell de l'Estació, 3. T. 961 19 44 68
EL CANTÓ. C/ Debanadores, 23. T. 962 38 51 37
EL LLOC NOU. C/ José Irazo, 17. T. 962 38 21 15
EL SALVADOR. Av. Valencia, 4. T. 962 38 00 08
EL TACONET. C/ Martínez Valls, 60. T. 680 27 34 24
EL TAPEO DE MARCO. Av. Almaig, 62. T. 963 11 18 60
EL TÍPIC. C/ José Simó Marín, 29. T. 961 91 24 24
EL XIRINGUITO DE LA PISCINA. Poliesportiu Municipal. T. 629 31 91 19
ELS TONELLS Cervecería. Parque Meste Ferrero, 12. T. 961 91 03 07
ENTREPANS 26. C/ Martínez Valls, 26. T. 960 69 06 12
FESTERS. C/ Maians, 15. T. 962 38 00 47
FONTINYENT. Av. Ramón y Cajal, 30. T. 962 38 31 70
HARMONY CAFÉ. Prol. Puríssima, 2 (esq. Pl. Coronació). T. 669 20 01 11
IBÈRIC SEGRELLES. C/ Pintor Segrelles, 6. T. 630 983 988
IRISH KILLS Cervecería irlandesa. C/ Francisco Cerdá, 24. T. 961 91 00 12
JAUJA. Pl. Sant Domingo, 19. T. 962 38 00 10
LA BARRA. Av. Albaida, 8. T. 961 91 07 44
LA BARRACA DE COLÓN. C/ Pare Fullana, 2. T. 962 38 64 17
LA FRAGUA. Pl. de Baix, 54. T. 635 47 81 28
LA GAMBA Taberna. C/ Martínez Valls, 23. T. 961 91 04 48
LA PAUSA. Av. del Llombo, 10. T. 960 14 10 20
LA PENYA. Av. Daniel Gil, 22. T. 673 51 79 47
LA QUIMERA. C/ Pintor Segrelles, 53. T. 628 24 64 95
LA RASPA Gastropub. Pl. de Baix, 60. T. 644 12 12 84
LA TARDOR. C/ Jaume I, 13. T. 645 64 50 64
LA TASKA. C/ Rafael Juan Vidal, 20. T. 962 38 76 14
L'ALBA. C/ Rafael Juan Vidal, 9. T. 962 38 69 41
L'ALFORÍ. Av. Valencia, 10. T. 962 38 49 12

L'ARJAMA. C/ Maians, 37. T. 680 30 30 36
LLÁMAME LOLA. C/ Músic Vert, 22. T. 961 91 19 91
LOS CHICOS. C/ Francisco Cerdá, 39. T. 962 38 34 31
LUNA Café. C/ José Simó Marín, 20. T. 643 74 97 78
MAGIC Gastropub. Pl. Concepció, 19. T. 620 57 02 78
MÁRAGO Café y Té. C/ Martínez Valls, 7. T. 961 91 00 04
MARIA. Av. Almansa, 7 (parc Pere IV). T. 665 19 22 65
MAYAN'S Cafetería. C/ Maians, 75. T. 637 58 87 54
MESQUEOCI EL LLOC. C/ José Simó Marín, 28. T. 699 80 97 09
MIRANDA. Av. Generalitat, 2. T. 619 91 63 76
MORA Pastelería-Cafetería. Pl. Concepció, 15. T. 962 38 01 11
MORA Pastelería-Cafetería. C/ Pintor Segrelles (esq. Mtnz. Valls). T. 962 38 01 11
NOU HUERTA. Av. Diputació, 2. T. 659 30 59 16
NOU ORBA. Camí dels Carros, 43. T. 962 91 16 21
NOU RACÓ DEL TIRADOR. C/ Tirador, 81. T. 962 91 16 86
NOU RAMONET. Av. Almaig, 21. T. 619 38 73 69
NOU TAURO. Av. Torrefiel, 8. T. 962 38 18 47
NOU TIBOT. Av. Almansa, 3. T. 962 38 35 18
OCEAN'S Café. Pl. Poeta Ausias March, 14. T. 646 96 89 68
PACO. C/ Dos de Maig, 128. T. 962 38 47 62
POLÍGONO. C/ Telers, 35. T. 642 89 65 35
PUNT GOMIS Cafetería. C/ Gomis, 45. T. 961 19 42 40
PATO BURGUER. C/ Pio XII, 9. T. 960 14 14 18
ROMA Cafetería. C/ Music Vert, 22. T. 96 291 41 45
RIO MUNDO. Placeta l'Escrurà, 7. T. 962 38 19 74
SAN REMO. Av. Diputació, 14. T. 962 91 35 22
SLITTI Cafetería. C/ José Simó Marín, 22. T. 962 38 61 57
SOMBRERO. C/ Francisco Cerdá, 43. T. 962 38 35 07
STOP SPORTIU. Av. Almaig, 63. T. 665 84 91 65
STOP-DOS BOCATERIA. Av. Daniel Gil, 59. T. 962 91 51 11
SU SU. Av. Albaida, 28. T. 961 91 22 81
SUCRE Cafetería. Av. Albaida, 16. T. 965 12 83 04
SUCRE KIDS. Parc Mestre Ferrero, 7. T. 961 91 11 12
T'APATEIX. Pl. Sant Domingo, 21. T. 655 31 05 81
TEIXO Cafetería. Av. Almaig, 3. T. 616 36 06 74
TEO. C/ José Irazo, 32. T. 626 75 70 30
TORRÓ. Daniel Gil, 58. T. 654 08 00 07
TOT VEÏNS Cafetería. C/ Joan XXIII, 9. T. 665 34 91 02
TRUCK & GO. C/ Pintor Segrelles, 1 (C.C. El Teler). T. 662 05 08 56
WOOD PARK. C/ Pintor Segrelles, 1 (C.C. El Teler). T. 684 41 41 22

Publicidad
PATO BURGUER
p21



ES COMIDA INTERNACIONAL VA MENJAR INTERNACIONAL EN INTERNATIONAL FOOD

ABBAS - G Doner Kebab Pizzas. C/ Músic Vert, 5. **T.** 631 361 349
EL TIRADOR Cocina indú. C/ Tirador, 101. **T.** 961 91 10 77
HOT & KRISPY Fast Food. C/ Maians, 7. **T.** 961 194 912
KALA G DONER KEBAP. C/ Alcalde Paco Montés, 16. **T.** 664 357 596
MOSHI MOSHI Cocina Japonesa. C/ Pío XII, 46. **T.** 685 26 62 63
PIZZERÍA LA TOSCANA. C/ Dos de Maig, 73. **T.** 962 383 181
PIZZERÍA ROMA. Av. Almaig, 42. **T.** 961 910 483
PIZZERÍA SPIAGGIA. C/ Dos de Maig, 139. **T.** 962 380 180
RTE. DUE Cocina italiana. Av. Fco. Cerdà, 41. **T.** 961 912 195
RTE. IL ROSSO. C/ Pintor Segrelles, 1 (C.C. El Teler). **T.** 962 386 763
RTE. CHINO CHINA TOWN. C/ José Iranzo, 44. **T.** 962 912 535
RTE. CHINO LA ESTRELLA. Av. Almaig, 65. **T.** 962 912 165
RTE. CHINO LA GRAN MURALLA. Av. Albaida, 26. **T.** 962 388 750
TELEPIZZA. Av. Almaig, 23-25. **T.** 962 911 179
WOK ASIÁTICO. Av. Manuel Sanchis Guarner, 6. **T.** 961 194 107

ES SALÓN DE EVENTOS VA SALÓ D'EVENTS EN EVENT HALL

LA CLARIANA - Grupo Alameda.
 Camino La Clariana (CV-650). **T.** 669 04 09 69 / 96 228 35 36
MOLÍ DEL PAS. Barranc de Bocairent, km 8. **T.** 962 383 044 / 627 213 829
SALON LA VALL. C/ El Punt, 2. **T.** 662 410 585

ES COMIDAS PARA LLEVAR VA MENJAR PER EMPORTAR EN FOOD FOR TAKE AWAY

ART&SA Comida ecológica.
 C/ Alcalde Paco Montés, 43. **T.** 679 889 155 / 619 680 901
COTY PIZZA. C/ Dos de Maig, 76. **T.** 962 385 162
EL COMODÍ. Av. València, 1. **T.** 962 384 186
HUI NO CUINE. Av. Almansa, 35. **T.** 960 115 064
LA VALL CUINA. C/ Pío XII, 18. **T.** 642 688 712
MALVARROSA. Av. Almaig, 23. **T.** 960 064 143
MALVARROSA. Av. Daniel Gil, 35. **T.** 960 064 143
PIPPER PIZZA. C/ Francisco Cerdá, 44. **T.** 962 911 899
POLLOS EL MOLINO. Av. Sant Francesc, 8. **T.** 962 387 031
POLLOS LA RIBERA. C/ Dos de Maig, 100. **T.** 962 914 148





Publicidad Global de clinic p23

ES SERVICIOS PÚBLICOS **VA SERVEIS PÚBLICS** **EN PUBLIC SERVICES**

AYUNTAMIENTO - OFICINAS. T. 962 918 200
ARCHIVO MUNICIPAL. T. 962 912 111
BIBLIOTECA "LLUÍS GALIANA". T. 962 911 955
BIBLIOTECA DE SANT JOSEP. T. 962 386 737
CEMENTERIO. T. 639 180 354
CENTRO DE CULTURA. T. 962 918 230
CONSERVATORIO. T. 962 919 220
CORREOS Y TELÉGRAFOS. T. 962 380 521
ECOPARC D'ONTINYENT. T. 660 904 580

EXTENSIÓN UNIVERSITARIA. T. 962 917 450
INFODONA. T. 962 918 207
ITV. T. 962 910 720
JUZGADO DE 1ª INSTANCIA Nº 1. T. 962 380 170
JUZGADO DE 1ª INSTANCIA Nº 2. T. 962 380 222
JUZGADO DE 1ª INSTANCIA Nº 3. T. 962 386 014
JUZGADO DE 1ª INSTANCIA Nº 4. T. 962 912 765
MANCOMUNITAT DE MUNICIPIS VALL D'ALBAIDA. T. 962 911 532
MEDIO AMBIENTE. T. 962 918 229
MERCADO MUNICIPAL. T. 962 912 796
OFICINA PROP Y OMIC. T. 962 918 203
OFICINA DE INFORMACIÓN JUVENIL. T. 962 383 751
OFICINA TÉCNICA. T. 962 918 223
PISCINA CUBIERTA. T. 962 384 306
POLIDEPORTIVO. T. 962 912 701
PROMOCIÓN ECONÓMICA. T. 962 918 227
SERVEF (OFICINA DE OCUPACIÓN). T. 962 919 400
SERVICIOS SOCIALES. T. 962 918 222
UNED. T. 962 387 496

ES SERVICIOS DE DISTRIBUCIÓN **VA SERVEIS DE**
DISTRIBUCIÓ **EN UTILITY SUPPLIERS**
EGEVASA (AGUAS POTABLES). T. 962 912 040
EGEVASA - URGENCIAS 24 H. T. 963 860 638
GAS BUTANO ONTINYENT. T. 962 380 214
GAS NATURAL. T. 900 700 365
IBERDROLA - ATENCIÓN 24 H. T. 901 202 020



ES SALUD PÚBLICA VA SALUT PÚBLICA EN PUBLIC HEALTH

CENTRO DE ESPECIALIDADES. T. 962 989 256
CENTRO DE SALUD BARRANQUET. T. 962 919 520
CENTRO DE SALUD SANT JOSEP. T. 962 919 450
CENTRO DE SALUD SANT RAFAEL. T. 962 919 500
CENTRO DE SALUD MENTAL Y ÁREA MATERNAL. T. 962 919 470
HOSPITAL GENERAL. T. 962 989 200
INSTITUTO NACIONAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL. T. 962 380 283 / 901 106 570
PLANIFICACIÓN FAMILIAR. T. 962 913 124

ES TRANSPORTES VA TRANSPORTS EN TRANSPORTS

AUTOBUSES LA CONCEPCIÓN. T. 962 380 362 / 963 499 949
AUTOBUSES NAVARRO (URBANO). T. 962 385 011
RENFE INFORMACIÓN. T. 902 320 320
TAXIS. T. 626 727 444 / 609 401 140 / 646 969 035
T. 678 412 989 / 667 839 526 / 633 212 015

ES URGENCIAS VA URGÈNCIES EN EMERGENCIAS

AMBULANCIAS LA COSTERA. T. 962 282 013
CENTRO DE COORDINACIÓN DE EMERGENCIAS. T. 112
COMISARÍA DE POLICÍA NACIONAL. T. 091
CRUZ ROJA ESPAÑOLA. T. 962 910 069
GUARDIA CIVIL. T. 062
POLICÍA LOCAL. T. 962 918 201
POLICÍA LOCAL URGENCIAS. T. 092
PROTECCIÓN CIVIL. T. 962 389 070
SERVICIO ORDINARIO DE URGENCIAS MÉDICAS. T. 962 919 455
TELÉFONO DEL MENOR. T. 900 100 033
TELÉFONO CENTRO MUJER 24 HORAS. T. 900 580 888

ES OTROS TELÉFONOS DE INTERÉS VA ALTRES TELÈFONS D'INTERÉS EN OTHER TELEPHONES OF INTEREST

CARBONELL REAL ESTATE. Av. Daniel Gil, 11. T. 962 911 111
www.inmobiliariacarbone.com
CARROZAS CHACÓN.
www.carrozaschacon.com
T. 678 422 249 / 678 422 250 / 650 902 971
CONSTRUCCIONES FRANCÉS
www.construccionesfrances.es
T. 962 917 033
GLOBALBECLINIC
 C/ Músic Martínez Valls, 61 B. T. 664 605 766
LAVANDERÍA AUTOSERVICIO LAVANDA.
 Av. Albaida, 5 D. T. 649 22 22 75
QUATTRO MOTORSPORT. ALQUILER DE VEHÍCULOS
 Av. del Tèxtil, 52. T. 962 914 142
UÑAS Y MÁS. Av. Conde Torrefiel, 8. T. 678 41 27 35



© Excmo. Ayuntamiento de Ontinyent & ECA guías&publicidad

- **Coordinación:** Oficina de Turismo.
- **Fotos:** Ajuntament d'Ontinyent i AFO (Agrupació fotogràfica Ontinyent)

Publicidad
SEGURIDAD 8X8

p24

INT. CONTRAPORT

CONTRAPORTADA